A close up of a book

Description automatically generated

*THEOT Ecclesiastes in Biblioteque Nationale de France   
d’Abbadie 55*

Ff. 34v­38r  
For the book of Ecclesiastes the following people were involved in creating the transcriptions: first, second, and third drafts: Shaun Short, Ashlee Maslik, Samuel Aldridge, Jonah Sandford, Melaku Terefe, Steve Delamarter, Garry Jost, and Jeremy Brown; drafts four, five and six drafts of the transcriptions: Abenet Bedilu, Wondeson Eshetu, Hiwot Samuel, Daniel Alem; Draft 4, Daniel Assefa; Draft 5, Ralph Lee

*Nota Bene*: Images may be viewed at the Biblioteque Nationale de France website at <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b525112698/f74.item>

**ምዕራፍ ፩**

1 ቃለ መክብብ ወልደ ዳዊት ን(ጉ)ሠ እስራኤል በኢየሩሳሌም።

2 ኵሉ ከንቱ ከንቱ ኵሉ ይቤ መክብብ ከንቱ ከንቱ ኵሉ ከንቱ።

3 ምንት ፈድፋዱ ለሰብእ በኵሉ ጻማሁ ዘይጸሙ እምታሕተ ፀሓይ።

4 ትውልድ የሐልፍ ወትውልድ ይመጽእ ወምድርሰ ለዓለም ትቀውም።

5 ይሠርቅ ፀሐይ ወየዐርብ ፀሐይ ወውስተ መካኑ ይገብእ እንዘ ይሠርቅ ውእቱ ህየ ይገብእ በይምን ወየአውድ መንገለ ሰሜን።

6 አውደ የአውድ ወየሐውር መንፈስ ወበኡደቱ ይገብእ መንፈስ።

7 ኵሉ ወሐይዝት የሐውሩ ውስተ ባሕር ወባሕር ኢኮነት እንተ ትመልእ ውስተ መካን።

8 ውእደ የሐውሩ አፍላግ ህየ ካዕበ ይትመየጡ በሐዊር።

9 ኵሉ ቃል ዘበ ሕማም ይጻሙ ብእሲ በተናግሮ ኢይጸግብ ዓይን በርኢይ ወኢይመልእ እዝን በአጸምኦ።

10 ምንት ዘተገብረ ውእቱ (እም)ዘተገብረ ምንተ ዘኮነ ውእቱ ዘከመ ኮነ ወአልቦ ምንተኒ ዘተገብረ እምታሕተ ፀሐይ።

11 ዘይነብብ ወይብል ናሁዝ ሐዲስ ውእቱ ናሁ ተገብረ እምዓለም ዘኮነ እምቅድሜነ።

12 አልቦ ዝክረ ሊቀደምት ወለእለ ደኃርትኒ ተገብሩ አልቦሙ ዝክረ ምሳሌ ዘይትገበር በደኃርት።

13 አነ መክብብ ኮንኩ ንጉሠ ላዕለ እስራኤል በኢየሩሳሌም።

14 ወወሀብኩ ልብየ በኀሢሥ ወለፈቲን በጥበብ በእንተ ኵሉ ዘተገብረ እምታሕተ ሰማይ እስመ ሥራሐ እኩየ ወሀቦ እግዚአብሔር ለውሉደ ሰብእ ከመ ይስርሑ ቦቱ።

15 ርኢኩ ኵሎ ፍጥረተ ዘተገብረ መትሕተ ፀሐይ ወናሁ ኵሉ ከንቱ ወከመ እስትንፋስ መንፈስ።

16 ጠዋይ ኢይትከሀል ረቲዐ ወኅጹጽ ኢይትከሀል ተኆልቆ።

17 ተናገርኩ አነ ለብሂል ናሁ አነ ተዐበይኩ ወአፈድፈድኩ ጥበበ ዲበ ኵሉ እምእለ ኮኑ እምቅድሜየ በኢየሩሳሌም ወልብየኒ ርእየት ብዙኀ ጥበበ ወአእምሮ።

18 ወሀብኩ ልብየ ለአእምሮ ወጥበብ ጥበበ ምሳሌ ወትምህርተ አእመርኩ እስመ ዝኒ ውእቱ ፍትወተ መንፈስ።

19 እስመ በብዝኀ ጥበብ ብዝኀ አእምሮ ወዘአፈድፈደ አእምሮ አፈድፈደ ሕመመ።

**ምዕራፍ ፪**

1 እቤ አነ በልብየ ነዓ አምክርከ በፍሥሓ ወርኢ በሠናይ ወናሁ ዝኒ ከንቶ

2 ወለሰሐቅ እብሎ አስፍጦ ወለፍሥሓ ምንት ውእቱ ዝግብር።

3 ወመከርኩ እምልብየ ወሰሐቦ ከመ ወይን ለሥጋየ ወልብየ መርሐኒ ጥበበ ወዝሂ እኂዝ በፍሥሓ እስከ ሶበ እሬኢ ምንት ሠናይ ለውሉደ ሰብእ ዘይገብሩ እምታሕተ ፀሐይ በኆልቈ መዋዕለ ሕይወቶሙ።

4 አዕበይኩ ምግባርየ ሐነጽኩ ሊተ አብያተ ወተከልኩ ሊተ አዕጻዳተ ወይን።

5 ወገበርኩ ሊተ አዕጻዳተ ሐምል ወገነታተ ወተከልኩ ውስቴቶሙ ዕፀ ዘኵሎ ፍሬ።

6 ገበርኩ ሊተ ምሕጻባተ ማያት ከመ እስቂ እምኔሆሙ ኦመ ወዕፀ ወዘይፈሪ ወአጥረይኩ።

7 አግብርተ ወአእማተ ወልደ ቤት አጥረይኩ ወጥሪተ ኖሎት ወመራዕየ ብዙኀ አጥረይኩ እምኵሎሙ (ኵሎ) እለ ኮኑ እምቅድምየ በኢየሩሳሌም።

8 አስተጋባእኩ ሊተ ብሩረ ወወርቀ ወጥሪተ መንግሥት ወበሐውርት ገበርኩ ሊተ ኀያላነ ወኀላይያተ ወፍግዐ ምስለ ውሉደ ሰብእ።

9 መዘርተ (ከንቱ) ወመዛርያነ ዐበይኩ ወአፈድፈድኩ እምኵሎሙ እለ ኮኑ እምቅድሜየ በኢየሩሳሌም ወጥበብየኒ ቆመተኒ።

10 ወኵሎ ዘሰአለተኒ አዕይንትየ ኢተመቈስኩ ወኢከላእኩ ልብየ እምኵሉ ፍሥሓ እስመ ልብየ ተፈሥሐ እምኵሉ ጻማየ ወዝ ኮነ መክፈልትየ እምኵሉ ሥራኅየ።

11 ወነጸርኩ አነ ዲበ ኵሉ ጥሪትየ ዘገብራ እደዊየ ወበሥራሕ ዘሠራኅኩ ለገቢር ወናሁ ኵሉ ከንቱ ወፍትወተ መንፈስ ወአልቦ ፈድፋደ እምታሕተ ፀሐይ።

12 ወነጸርኩ አነ ከመ እርአይ ጥበብ ወቀሠፍጦ ወእበደ መኑ ብእሲ ዘይተሉ ድኅሬሃ ለምክር ኵሉ ምሳሌ ዘገብረ ላቲ።

13 ወርኢኩ አነ ከመቦ ፍድፍድና ጠቢብ እምአብድ ከመ ፈድፋደ ብርሃን እምጽልመት።

14 ለጠቢብ አዕይንቲሁ ዲበ ርእሱ ወአብድሰ አዕይንቲሁ ውስተ ጽልመት የሐውር ወአእመርኩ አነ ከመ ፩ (ድ)ድቅ ይዳደቆሙ ለክልኤሆሙ።

15 ወእቤ አነ በልብየ ከመ ይዴድቆ ለአብድ ከማሁ ሊተኒ ይዴድቅኒ ወለምንት ጠበብኩ አነ አሜሃ በከ አፈድፈድኩ ነቢበ በልብየ እስመ አብድ በከ ያፈደፍድ ነቢበ እስመ ዝኒ ከንቱ።

16 እስመ አልቦ ዝክረ ለጠቢብ ምስለ አብድ ለዓለም እስመ ናሁ መዋዕል ይመጽእ ወኵሉ ይትረሳዕ ወእፎ ይመውት ጠቢብ ምስለ አብድ።

17 እስመ {…} ወጸላእኩ ኵሎ ሕይወተ እስመ እኩይ ላዕሌየ ፍጥረት ዘተገብረ መትሕተ ፀሐይ እስመ ኵሉ ከንቱ ወፍትወተ መንፈስ።

18 ወጸላእኩ አነ ኵሉ ሥራኅየ ዘአነ እሠርሕ እመትሕተ ፀሐይ እስመ አሐድጎ ለሰብእ እምድኅሬየ {.}ዘ{.}ይትወለድ።

19 ወመኑ ያአምር እመ ጠቢበ ይከውን ወእመ አብድ ወእመ ይሠለጥ በኵሉ ሥራሕየ ዘሠራሕኩ ወዘጠበብኩ እመትሕተ ፀሐይ ወነጸርኩ አነ እርአይ ጥበበ ወዝኒ ከንቱ።

20 ወተመየጥኩ አነ ከመ እትዋገዛ ለልብየ በኵሉ ሥራኅ ዘሠራኅኩ እመትሕተ ፀሐይ።

21 እስመ ሰብእ ዘይሠርሕ ሎቱ በጥበብ ወበአእምሮ ወበጽንዕ ወብእሲ ዘኢሠርሐ ቦቱ ይሁብ ርእሶ ለመክፈቱ ወዝኒ ከንቱ ወእኩይ ዐቢይ።

22 እስመ ይከውኖ ለብእሲ በኵሉ ጻማሁ ወፍትወተ ልቡ ዘውእቱ ይ(ሰ)ርሕ እመትሕተ ፀሐይ።

23 እስመ ኵሎን መዋዕሊሁ ሕማም ወመዐት ወንታፌ ሎቱ ወበሌሊትኒ ኢትነውም ልቡ ወዝኒ ከንቱ ውእቱ።

24 አልቦ ሠናየ ለሰብእ ዘእንበለ ዘበልዐ ወሰትየ ወዘያርእያ ሠናየ ለነፍሱ ወዘኒ ርኢኩ ከመ እምእደ እግዚኣብሔር ውእቱ።

25 መኑ ውእቱ ዘይበልዕ ወይሰቲ ዘእንበሌሁ።

26 እስመ ለሰብእ ኄር ቅድመ ገጹ ወሀበ ጥበበ ወአእምሮ ወፍሥሓ።

27 ወለዘሰ ይኤብስ ወሀበ ሥራሐ ከመ ይወስክ ወከመ ያስተጋብእ ከመ የሀብ ለኄር ቅድመ ገጸ እግዚኣብሔር እስመ ዝኒ ከንቱ ወፍትወተ መንፈስ።

**ምዕራፍ ፫**

1 ቦለኵሎ (ዘመ)ን ወጊዜ ለኵሉ ምግባር ዘመትሕተ ፀሐይ።

2 ጊዜ ለወሊድ ወጊዜ ለመዊት።

3 ጊዜ ለተኪል ወጊዜ ለመሊኅ ዘተከሉ ጊዜ ለቀቲል ወጊዜ ለፈውሶ ጊዜ ለነሢት ወጊዜ ለሐኒጽ።

4 ጊዜ ለበኪይ ወጊዜ ለስሒቅ ጊዜ ለላሕዎ ወጊዜ ለዘፊን።

5 ጊዜ ለወርዎ እብን ወጊዜ ለአስተጋብኦ እብን ጊዜ ለተሓቅፎ ወጊዜ ለተራሕቆ እምሑቃፌ።

6 ጊዜ ለኀሢሥ ወጊዜ {..} ለሐጒል ጊዜ ለዐቂብ ወጊዜ ለአውፅኦ።

7 ጊዜ ለሠጢጥ ወጊዜ ለረፊእ ጊዜ ለአርምሞ ወጊዜ ለተናግሮ።

8 ጊዜ ለአፍቅሮ ወጊዜ ለጸሊእ ጊዜ ለጸልእ ወጊዜ ለሰላም።

9 ምንተ ፈድፋዱ ለዘ ይገብር በዘ ውእቱ ይሠርሕ።

10 ርኢኩ ኵሎ ሥራኀ ዘወሀበ እግዚአብሄር ለውሉደ ሰብእ ሥራሐ ከመ ይሥርሑ ቦቱ።

11 ኵሎ ዘገብረ ሠናየ በጊዜሁ ወኵሎ ኅቡረ ወሀበ ለዓለም ውስተ ልቡ ከመ ኢይርከብ ሰብእ ግብረ ዘገብረ እግዚአብሔር እምጥንቱ እስከ ተፍጻሜቱ።

12 አእመርኩ ከመ አልቦ ሠናየ ውስቴቶሙ ዘእንበለ ተፈሥሖ ወገቢረ ሠናይ በሕይወቱ።

13 ወኵሉ ሰብእ ዘበልዐ ወሰትየ ወርእየ ሠናየ እምኵሉ ጻማሁ ዝሀብተ እግዚኣብሔር ውእቱ።

14 አእመርኩ ከመ ኵሉ ዘገብረ እግዚኣብሔር ውእቱ ይሄሉ ለዓለም ወውእቶሙ ኢይትከሀል ወስኮ ወእምውስቴቶሙ ኢይትከሀል ነቲግ ወእግዚኣብሔር ገብረ ከመ ይፍርሁ እምቅድመ ገጹ።

15 ወዘተገብረ ናሁ ሀሎ ወኵሉ ዘእምተገብረ ናሁ ተገብረ ወእግዚአብሔር የኀሥሥ ለዘ ይሰድድ።

16 ወዓዲ ርኢኩ ዘእምታሕተ ፀሐይ መካነ ዘደይን ወህየ ረሲዕ።

17 ወበህየ እቤ አነ በልብየ ኅቡረ ጻድቅ ወረሲዕ ይኴንን እግዚኣብሔር እስመ ጊዜ ለኵሉ ምግባር ወበኵሉ ግብር።

18 ወበህየ እቤ አነ በልብየ በእንተ ነገረ ውእቱ ውሉደ ሰብእ ከመ ይኴንኖሙ እግዚኣብሔር ወከመ ያርኢ ከመ እንስሳ እሙንቱ።

19 ወሎሙ ጽድቅ ለውሉደ ሰብእ ወድድቅ ለ(እንስሳ) ፩ ድድቅ ሎሙ ከመ ሞተዝ ከማሁ ሞቱ ለዝ ወ፩ መንፈስ ለኵሎሙ ወምንት ፈድፈደ ሰብእ እም እንስሳ ወኢምንተኒ እስመ ኵሉ ከንቱ።

20 ኵሉ ዘየሐውር ውስተ ፩ መካን ኵሉ ኮነ እመሬት ወኵሉ ይገብእ ውስተ መሬት።

21 መኑ ያአምር መንፈስ ለውሉደ ሰብእ እመ ያዐርግ ውእቱ ላዕለ ወመንፈስ እንስሳ እመ ይወርድ ውእቱ ታሕተ ውስተ ምድር።

22 ወርኢኩ ከመ አልቦ ሠናየ ዘእንበለ ዘተፈሥሐ ሰብእ በተግባሩ እስመ ውእቱ መክፈልቱ መኑ ያመጽኦ ከመ ይርአይ ዘይከውን እምድኅሬሁ።

**ምዕራፍ ፬**

1 ወተመየጥኩ አነ ወርኢኩ ኵሎ ኅቡረ ትእግልተ ዘይትገበር መትሕተ ፀሐይ።

2 ወናሁ አንብዕ ለእለ ይትኤገልዎሙ ወአልቦ ዘይናዝዞሙ።

3 ወአስተኃየስዎሙ አነ ለእለ ሞቱ ኅቡረ እለ ወድኡ ሞቱ እምሕያዋን እሉ እሙንቱ ሕያዋን እስከ ዮም።

4 ወእምእሉ ክልኤሆሙ ይኄይስ ዓዲ ኢተፈጥሮ ዘኢያአምር ኵሎ ገቢረ (እኩ)ይ ዘተገብረ መትሕተ ፀሐይ።

5 ወርኢኩ አነ ኵሎ ሥራሐ ኅቡረ ወኵሎ ኀይለ ምግባር ከመ ውእቱ ቅንእ ለብእሲ እምኀበ ቢጹ ወዝ{.}ኒ ከንቶ ወመንፈስ።

6 አብድ ሐቀፈ እዴሁ ወበልዐ ሥጋሁ።

7 ሠናይ ምልአ እድ በዕረፍት እምነ ክልኤ ዘበዐመፃ ወፍወተ መንፈስ።

8 ወተመየጥኩ አነ ወርኢኩ ከንቶ መትሕተ ፀሐይ።

9 ሀሎ ፩ ወአልቦ ካልአ ወውሉደ ወእኈ አልቦ ወዐይኑሂ ኢይመልእ ብዕለ ወለመኑ አነ እሠርሕ ወእቄቅያ ለነፍስየ እምፍግዕ ወዝኒ ወዝኒ ከንቶ ወሥራሕ እኩይ ውእቱ።

10 ይኄይሱ ፪ እም፩ እለ ቦሙ ዐስበ ሠናየ በጻማሆሙ።

11 እስመ {እስመ} እመ ወድቀ ፩ ያነሥኦ ካልኡ ወአሌሎቱ ለ፩ ለእመ ወድቀ ወአልቦ ካልአ ዘያነሥኦ።

12 እስመ እመ ኖሙ ክልኤሆሙ ይመውቁ ወ፩ሰ እፎ ይትማወቅ።

13 ወእመ ተፀንዐ ፩ ክልኤሆሙ ይትቀውምዎ ወፈትል ሥሉስ ኢይትበተክ።

14 ይኄይስ ቅኑይ ነዳይ ወጠቢብ እምንጉሥ ልሂቅ ወአብድ ዘኢያእመረ ለነጽሮ ዓዲ ከመ እምቤተ ሞቅሕ ይወፅእ ለነጊሥ እስመ በመንግሥቱ ኮነ ነዳየ።

15 ወርኢኩ ኵሎ ኅቡረ እለ ሕያዋን እለ ያንሶስዉ መትሕተ ፀሐይ ምሳሌ ወሬዛ ካልእ ዘይትነሣእ ህየንቴሁ።

16 አልቦ ፍጻሜ ካልእ ለኵሉ ሕዝብ ለኵሎሙ እለ ኮኑ እምቅድሜሁ እስመ ደኃርትኒ ኢይትፌሥሑ ቦቱ እስመ ዝኒ ከንቱ ወፍትወተ መንፈስ።

**ምዕራፍ ፭**

1 ዕቀብ እገሪከ ሶበ ተሐውር ኀበ እግዚአብሔር ወቅረብ ለሰሚዕ እምነ ሀብቶሙ ለአብዳን መሥዋዕተከ እስመ ኢኮኑ ማእምራነ ለገቢረ ሠናይ።

2 ኢትጐጒእ በአፉከ ወልብከ ኢይጐጒእ ለአውፅኦ ቃል እምቅድመ ገጸ እግዚአብሔር እስመ እግዚኣብሔር ውስተ ሰማይ ላዕለ ወአንተሰ ውስተ ምድር በእንተ ዝንቱ ይኩን ነገርከ ኅዳጠ።

3 እስመ ይመጽእ ሕልም በብዙኅ መከራ ወቃለ እበድ በብዝኅ ነገር።

4 እምከመ ጸለይከ ጸሎተ ለእግዚኣብሔር ኢታጐንዲ ውሂቦታ እስመ አልቦ ፈቃደ ለአብዳን አንተሰ በከመ ፀለይከ ሀብ።

5 ይኄይስ ኢጸልዮተከ እምጸልዮተከ (ወ)ኢውሂብ።

6 ኢተሀብ ርእሰከ ለአበሳ ሥጋከ ወኢትበል በቅድመ ገጹ እግዚአብሔር በኢያእምሮ ውእቱ ከመ ኢይትመዐዕ እግዚኣብሔር በእንተ ቃልከ ወያማስን ግብረ እደዊከ።

7 እስመ በብዙኅ ሕልም ወከንቱ ወንባብ ብዙኅ ወኅቡረ ከንቱ ወኅቡረ እግዚኣብሔር ፍራህ።

8 እመ ትእግልተ ነዳይ ወሀይደ ርኢከ በብሔር ፍታሕ ጽድቀ ኢታንክር በምግባር እስመ ልዑል መልዕልተ ልዑል የዐቅብ ወልዑላን ዲቤሆሙ ወፈድፋደ ምድር ላዕለ ኵሉ ውእቱ።

9 ንጉሥ ዲበ ወፍረ ሐረስት።

10 ዘያፈቅር ብሩር ኢይጸግብ ብሩረ ወዘሂ አፍቀረ ብዙኀ እክለ ወዝኒ ከንቱ።

11 ብብዙኅ ጥሪት ብዙኀ እለ ይበልዕዋ ወምንተ ጽንዑ ለዘ ይቀርባ እስመ ይኴንን እስከ ርእየ ዐይን።

12 ጥዑም ንዋም ለገብር እመ ኅዳጥ ወእመ ብዙኀ በልዐ ወለዘ አብዝኀ በሊዐ አልቦ ዘያኀድጎ።

13 ቦደዌ ዘርኢኩ በመትሕተ ፀሐይ ብዕል ዘይትዓ(ቀ)ብ በኀበ ዘአጥረዮ ለእከይ።

14 ወይትሐጐል ውእቱ ብዕል በንታፌ እኩይ ወወለደ ወልደ ወአልቦ ውስተ እዴሁ ወኢምንተኒ።

15 በከመ ወፅአ እምከርሠ እሙ ዕራቁ ይትመየጥ ለገቢእ ከመ መጽአ ወአልቦ ዘይነሥእ እምጻማሁ ከመ ይሖር ምስሌሁ።

16 ወዝኒ እኩይ ደዌ ውእቱ እስመ በከመ መጽአ ከማሁ የሐውር።

17 ወምንተ ፈድፋደ ዘይጻሙ ለነፍሱ እስመ ኵሉ መዋዕሊሁ ውስተ ጽልመት ወላሕ ወበቊጥዓ ብዙኅ ወደዌ ወሐዘን።

18 ወባሕቱ ናሁ ዘርኢኩ አነ ኄርት ዘይእቲ ሠናይት በሊዕ ወሰቲይ ወርኢየ ፍግዕ በኵሉ ሥራሑ ዘሠርሐ በመትሕተ ፀሐይ ኆልቈ መዋዕለ ሕይወት ዘወሀቦ እግዚአብሔር እስመ ውእቱ መክፈልቱ።

19 ወኵሉ ሰብእ ዘወሀቦ እግዚአብሔር ብዕለ ወጥሪተ ወአሠለጦ ቦቱ ከመ ይብላዕ እምውስቴቱ ወይንሣእ መክፈልቶ (ርሰ) ወከመ ይትፈሣሕ እምጻማሁ ዝሀብተ እግዚአብሔር ውእቱ።

20 እስመ አኮ ብዙኀ ዘይዜክር መዋዕለ ሕይወቱ እስመ እግዚአብሔር ያሠርሖ በፍትወተ ልቡ።

**ምዕራፍ ፮**

1 ቦእኩየ ዘርኢኩ እምታሕተ ፀሓይ ወብዝኅት ይእቲ ላዕለ ሰብእ።

2 ብእሲ ዘወሀቦ እግዚኣብሔር ብዕለ ወጥሪተ ወክብረ ወአልቦ ዘይከልኣ ለነፍሱ እምኵሉ ዘፈተወት ወኢያስለጦ እግዚአብሔር ከመ ይብላዕ እምኔሁ እስመ ብእሲ ነግድ ይበልዖ ወዝኒ ከንቱ ውእቱ ወደዌ እኪት።

3 ለእመ ወለደ ብእሲ ፻ ወዓመታተ ብዙኀ ሐይወ ወብዙኀ ኮነ መዋዕለ ዓመቲሁ ወነፍሱሂ ኢትጸግብ እምሠናያት ወግንዘቱኒ ኢኮኖ እቤ ይኄይስ እምኔሁ ዳህጾ።

4 እስመ በከንቱ መጽአ ወውስተ ጽልመት የሐውር ወበጽልመት ስሙ ይትከደን።

5 ወፀሐይኒ ኢርእየ ወኢያእመረ ዕረፍቱ ለዝ እምዝ።

6 ወሶበ ሐይወ ዐሠርተ ምእተ ምሕዋረ ዓመት ወሠናይት ኢርእየ አኮሁ ውስተ መካን ፩ የሐውር ኵሉ።

7 {ኵሉ} ሥራሑ ለሰብእ ውስተ አፉሁ ወነፍሱስ ኢትመልእ።

8 ምንት ፍድፋዴሁ ለጠቢብ እምአብድ በእንተ ምንት ያአምር ሐዊረ ቅድመ ሕይወት።

9 ይኄይስ ርኢይ በዓይን እምሐዊር በነፍስ ወዝኒ ከንቱ ወፍትወተ ነፍስ።

10 ኵሉ ዘኮነ ናሁ ተሠምየ ስሙ ወተኣምረ ዘውእቱ ሰብእ ወኢይክል ተጋእዞ ምስለ ዘይጸንዕ እምኔሁ።

11 እስመቦ ነገረ ብዙኀ ዘያበዝኅ ከንቶ ምንተ ፈድፋዱ ለሰብእ።

12 መኑ ውእቱ ዘያአምር ምንት ውእቱ ሠናይ ለሰብእ በሕይወቱ እንዘ ይኄልቊ መዋዕለ ሕይወቱ ከንቱ ወግብሮን በጽላሎት መኑ ያየድዖ ለሰብእ ዘይከውን እምድኅሬሁ በመትሕተ ፀሐይ።

**ምዕራፍ ፯**

1 ይኄይስ ስም ሠናይ እምቅብአ መዐዛ ወዕለተ ሞት እምዕለተ ልደት።

2 ይሤኒ ሐዊረ ቤተ ላሕ እምሐዊረ ቤተ ግዝእ እስመ ውእቱዝ ደኃሪቱ ለኵሉ ሰብእ።

3 ይኄይስ መዐት እምሥኂቅ እስመ በእከየ ገጽ ትሤኒ ልብ።

4 ልበ ጠቢባን ውስተ ላሕ ወልበ አብዳን ውስተ ፍሥሓ።

5 ይኄይስ ሰሚዐ ተግሣጸ ጥበብ እምብእሲ ዘይሰምዕ ማኅሌተ አብድ።

6 ከመ ቃለ አሥዋክ ታሕተ ጽህርት ከማሁ ሰሓቆሙ ለአብዳን ወዝኒ ከንቱ።

7 እስመ ትእግልት ያንጎግዎ ለጠቢብ ወያሐጒል ት(ፍሥሕ)ተ ልቡ።

8 ይኄይስ ደኃሪት ቃል እምቀዳሚሁ ይኄይስ መስተዓግስ እምዕቡየ መንፈስ።

9 ኢትጐጒእ በመንፈስከ ለተምዖ እስመ መዐት ውስተ ሕፅነ አብዳን።

10 ኢትበል ምንተ ኮነ እስመ መዋዕለ ትከት ይሔይስ እምእላንቱ እስመ አኮ በጥበብ ዘተስእለከ።

11 በእንተዝ ሠናይ ጥበብ ምስለ ዑቃቤ ወፈድፋደ ምስለ እለ ይሬእዩ ፀሐይ።

12 እስመ ጽላሎታ ለጥበብ ከመ ጽላሎታ ለብሩር ወፈድፋደ አእምሮ ለጥበብ ወታሐይዎ ለዘ አጥረያ።

13 ርኢ ተግባሮ ለእግዚእ መኑ ውእቱ ዘይክል አሠንዮቶ ለዘ እግዚአብሔር ሜጦ።

14 በመዋዕለ ሠናይ ሕየው በፍሥሓ ወርኢ በዕለት እኪት ወዝኒ ናሁ ምሰለዝ ውእቱ ገብረ እግዚአብሔር።

15 በእንተ ነገረ ከመ ኢይርከብ ሰብእ ዘእምድኅሬሁ ወኢምንተ ኵሎ ኅቡረ ርኢኩ በመዋዕለ ሥራሕየ ቦጻድቅ ዘይትሐጐል በጽድቁ ወቦረሲዕ ዘይሄሉ በእከዩ።

16 ወኢትኩን ጻድቀ ፈድፋደ ወኢትጠበብ ፈድፋደ ከመ ኢትጌጊ ወኢትኅጣእ ፈድፋደ።

17 ከመ ኢትኩን ድሩከ ከመ ኢትሙት ዘእንበለ ጊዜከ።

18 ይኄይስ ሀልዎተከ በዝ ወእምዝኒ ኢታርኵስ እዴከ እስመ ዘይፈርሆ ለእግዚአብሔር ይወፅእ እምኵሉ።

19 ጥበብ ትረድኦ ለጠቢብ እምዐሠርቱ መኳንንት እለ ሀለዉ ውስተ ሀገር።

20 እስመ አልቦ ሰብእ ጻድቀ ውስተ ምድር ዘይገብር ሠናየ ወኢይኤብስ።

21 ወውስተ ኵሉ ነገር ዘይትናገሩ ኢትሰድ ልበከ ከመ ኢትስማዕ ገብርከ እንዘ ይረግመከ እስመ ብዙኀ ይትሜአአከ ወበፍናው ብዙኅ ያአክያ ለልብከ እስመ ከመ አንተኒ ረገምከ ባዕደ።

22 ዘንተ ኵሎ አመከርኩ በጥበብ እቤ እጠበብ።

23 ወይእቲ ርሕቅት እምኔየ ርኁቀ እንዘ ሀለወት ወዕመቀ ዕሙቅ መኑ ይረክብ።

24 አድኩ አነ ወልብየ ለአእምሮ ወከመ አሐሊ ወእኅሥሣ ለጥበብ ወለሐሳብ ወከመ አእምር ለረሲዓን እበዶሙ ወአጽህቆ ወስፍጠታተ።

25 ወእርከባ አነ መራር እሞት ብእሲት እንተ ይእቲ መሣግር ወመርበብት ልባ ማእሰር ውስተ እዴሃ ኄር በቅድመ እግዚአብሔር ዘይትባላሕ እምኔሃ ወዘይኤብስ ይስገር ባቲ።

26 ናሁ ዘንተ ረከብኩ ይቤ መክብብ አሐቲ እምአሓቲ ለረኪበ ሕሊና ዘኀሠሠት ነፍስየ።

27 {ወ}ኢረከብኩ ወብእሲ አሐደ እምዐሠርቱ ምእት ረከብኩ ወብእሲት እምእሉ ኵሎሙ ኢረከብኩ።

28 ባሕቱ ናሁ ዘንተ ረከብኩ ዘገብረ እግዚአብሔር ወበጊዜሁ ብእሲ ራትዕ ወእሙንቱ የኀሡ ሕሊና ብዙኀ።

**ምዕራፍ ፰**

1 መኑ ያአምሮሙ ለጠቢባን ወመኑ ያአምር ፍካሬ ቃል ጥበቡ ለብእሲ ያበርህ ገጾ ወዘ(አ)ልቦ ኃፍረተ ውስተ ገጹ ይጸላእ።

2 አፈ ንጉሥ ዕቀብ ወለቃለ ማሐላ ኢትጐጒእ።

3 ወእምቅድመ ገጹ ኅልፍ ኢትቁም በነገር እኩይ እስመ ኵሉ ዘፈቀደ ይገብር።

4 ወከመ ንጉሥ ስሉጥ ይትናገር ወመኑ ይብሎ ምንተ ገበርከ።

5 ዘየዐቅብ ትእዛዞ ኢያአምር ቃለ እከይ ወጊዜሁ ለፍትሕ ያአምር ልበ ጠቢብ።

6 እስመ ለኵሉ ግብር ቦ ጊዜ ፍትሕ እስመ አእምሮቱ ለብእሲ ጽኑዕ ላዕሌሁ።

7 እስመ አልቦ ዘያአምር ምንተ ዘይከውን እስመ ዘይከውን መኑ ይነግሮ።

8 አልቦ ብእሲ ዘይሠልጥ በመንፈስ ለከሊአ ኅቡረ መንፈስ ወአልቦ ዘይሤለጥ በዕለተ ሞት ወአልቦ መልእክት በዕለተ ቀትል ወኢታድኅን ረሲዕ ዘኀቤሃ።

9 ወኵሎ ኅቡረ ዘንተ ረሰይኩ ወወሀብኩ ልብየ ውስተ ኵሉ ዘፍጥረት ዘተፈጥ(ረ) መትሕተ ፀሐይ ዘመጠነ ተሠልጠ ሰብእ ለሰብእ ለአእክዮቱ።

10 ወአሜሃ ርኢኩ ረሲዓን ውስተ መቃብር ይበውኡ ወዘእምቅዱሳን ወሖሩ ወተወደሱ በውስተ ሀገር እስመ ከመዝ ገብሩ ወዝኒ ከንቱ።

11 እስመ አልቦ ዘይከውን ቅሥት እምእለ ይገብሩ እኩየ በፍጡን በእንተዝ አዕረፈ ልበ ውሉደ ሰብእ ቦሙ ለገቢረ እኩይ ዘአበሳ ገብረ ኀጢአተ እምትካት ወእምቅድሜሁ።

12 {ወ}እስመ አአምር አነ ከመ ቦ ሠናይተ ለእለ ይፈርህዎ ለእግዚአብሔር ከመ ይፍ{ፍ}ርሁ እምቅድመ ገጹ።

13 ወአልቦ ሠናይተ ለረሲዕ ወኢያነውሕ መዋዕለ ጽላሎቱ ዘኢይፈርህ እምቅድመ ገጹ ለእግዚኣብሔር።

14 ቦከንቱ ዘተገብረ ውስተ ምድር እስመቦ ጻድቃነ ወይበጽሕ ላዕሌሆሙ ከመ ግብረ ረሲዓን ወቦ ረሲዓነ ወይበጽሕ ላዕሌሆሙ ከመ ግብረ ጻድቃን ወእቤ ዝኒ ውእቱ ከንቱ።

15 ወወደስክዋ አነ ለኵሉ ፍግዕ እስመ አልቦ ሠናየ ለሰብእ እምታሕተ ፀሐይ ዘእንበለ ዘበልዐ ወሰትየ ወተፈሥሐ ወውእቱ ዘሎቱ እምጻማሁ በመዋዕለ ሕይወቱ ዘወሀቦ እግዚኣብሔር እምታሕተ ፀሐይ። {…}

16 በከመ ወሀብኩ ልብየ ለአእምሮ ጥበብ ወከመ እርአይ ሥራሐ ዘተገብረ ዲበ ምድር እስመ በዕለትኒ ወበሌሊትኒ ንዋም ውስተ አዕይንቲሁ ዘይሬኢ አልቦ።

17 ወርኢኩ ኵሎ ግብሮ ለእግዚአብሔር ከመ ኢይክል ሰብእ ረኪበ ኅቡረ ዘተገብረ በመትሕተ ፀሐይ እመ ሚመጠነ ኀሠሠ ሰብእ ኢይክል ረኪበ ወእመ ሚመጠነ ይቤ ጠቢብ ከመ ያእምር ኢይክል ረኪበ፡፡

**ምዕራፍ ፱**

1 እስመ ኅቡረ ዘንተ ኵሎ ወሀብኩ (በ)ልብየ {ወልብየ ኅቡረ ዘንተ ኵሎ ርእየት} ከመ ጻድቃን ወጠበብት ወምግባሮሙ ውስተ እደ እግዚአብሔር ፍቅረ ወጸልአ አልቦ ዘያአምር ሰብእ ኵሉ ቅድመ ገጾሙ ወከንቱ ውስተ ኵሉ።

2 ፩ ጽድቁ ለጻድቅ ወለረሲዕ ለኄር ወለእኩይ ለንጹሕ ወለርሱሕ ለዘ ይሠውዕ ወለዘ ኢሠውዕ ከመ ኄር ወለዘሂ ኃጥእ ከመ ዘይምሕል ወከመ ዘሂ ይፈርህ ማሐላ።

3 ዝክቱ በኵሉ ዘተገብረ መትሕተ ፀሐይ እስመ ፩ ጽድቁ ለኵሉ ወልቦሙ ለውሉደ ሰብእ ፈጸመ እከየ ወበሁከተ ልቦሙ ሕይወቶሙ ወእምድኅሬሆሙ ኀበ ምዉታን።

4 እስመ መኑ ውእቱ ዘይሳተፍ ምስለ ኵሉ ሕያዋን በተስፋ ከመ ከልብ ሕያው ውእቱ ይኄይስ እምአንበሳ ምዉት።

5 እስመ ሕያዋን ያአምሩ ከመ ይመውቱ ወምዉታንሰ ኢያእመሩ ወኢምንተ ወአልቦሙ እንከ ዐስብ።

6 እስመ ተረስዐ ዝክሮሙ ወፍቅሮሙኒ ወጸልኦሙኒ ወተንሥኦቶሙኒ ናሁ ተሐጒለ ወመክፈልቶሙ አልቦ እንከ ውስተ ዓለም በኵሉ ዘተገብረ መትሕተ ፀሐይ።

7 ነዓ ብላዕ በፍሥሓ ኅብስትከ ወስተይ በልብ ኄር ወይነከ እስመ ሠምረ እግዚኣብሔር ምግባሪከ።

8 በኵሉ ጊዜ ይኩን አልባሲከ ንጹሐ ወቅብእ እምርእስከ ኢይርሐቅ።

9 ወርኢ ሕይወተ ምስለ ብእሲት እንተ አፍቀርከ ኵሎ መዋዕለ ሕይወትከ እለ ተውህበከ እምታሕተ ፀሐይ ኵሉ መዋዕለ እለ ከንቱ ለከ እስመ ውእቱ መክፈልተከ ለሕይወትከ።

10 ወበሥ(ራ)ሕከ ዘትሰርሕ መትሕተ ፀሐይ ኵሎ ዘትክል እዴከ ለገቢር መጠነ ኀይልከ ግበር እስመ አልቦ ግብር ወሕሊና ወጥበበ ወአእምሮ ውስተ ገሃነም ኀበ ተሐውር አንተ ህየ።

11 ወተመየጥኩ ወርኢኩ መትሕተ ፀሐይ ከመ አኮ ለቀሊላን ረዊጽ ወአኮ ለጽኑዓን ቀትል ወአኮ ለጠቢባን እክል ወአኮ ለማእምራን ብዕል ወአኮ ለእለ ይሌብዉ ጸጋ እስመ ጊዜ ወድድቅ ይዳደቆሙ ለኵሎሙ።

12 እስመ ኢያአምር ሰብእ ጊዜሁ ከመ ዓሣት እለ ይሠገሩ በመርበብት እኩይ ወከመ አዕዋፍ ዘይሠገር በመሥገርት ከማሆሙ ይሠገሩ ውሉደ ሰብእ በጊዜ እኩይ ሶበ ይወድቅ ዲቤሆሙ ግብተ።

13 ወናሁ ዘንተኒ ርኢኩ መትሕተ ፀሐይ።

14 ወሰብእኒ ውስቴታ ኅዳጣን ወእመ መጽአ ላዕሌሃ ንጉሥ ዐቢይ ወዐገታ ወየሐንጽ ላዕሌሃ ጥቅመ ዐቢየ።

15 ወረከበ ውስቴታ ብእሴ ነዳየ ወጠቢበ ወያድኅን ውእቱ ሀገረ በጥበቡ ወአልቦ ዘተዘከሮ ሰብእ ኅቡረ ለውእቱ ብእሲ።

16 ወእቤ አነ ትኄይስ ጥበብ እምኀይል ወጥበቡ ለነዳይ እንተ ትትሜነን ወነገሩ ኢኮኑ እለ ይሰምዑ።

17 ነገረ ጠበብት በዕረፍት ይስማዕ እምነ ጽራኆሙ ለእለ ይኴንኑ በእበድ።

18 ትኄይስ ጥበብ እምንዋየ ሐቅል ወእንዘ የኃጥእ ፩ የሐጕል በረከተ።

**ምዕራፍ ፲**

1 ጽንጽያ ምዉት ያማስን አፈወ ቅብእ ጥዑም ይከብር ንስቲት ጥበብ እምነ ክብር በእበድ ዐቢይ።

2 ልበ ጠቢብ ውስተ የማኑ ወልቡ ለአብድ ውስተ ፀጋሙ።

3 ወሶበ የሐውር አብድ በፍኖት ልቡ የሓጾ ወዘይኄሊ ኵሎ እበድ ውእቱ።

4 እመ መንፈሱ ለዘ ይሤለጥ ዐርገ ላዕሌከ መካነከ ኢትሕደግ እስመ ፈውስ የሐድግ ኃጣይአ ዐቢየ።

5 ቦእኩይ ዘርኢኩ መትሕተ ፀሐይ።

6 ከመ ዘበኢያእምሮ ወፅአ ቅድመ (ዘ)ይሴለጥ ተውህበ አብድ ለሉዓሌ ዐቢይ ወአብዕልት መትሕተ ይነብሩ።

7 ርኢኩ አግብርት ዲበ አፍራስ ወመኳንንት እንዘ የሐውሩ ዲበ ምድር ከመ አግብርት።

8 ዘይከሪ ግበ ውስቴቱ ይወድቅ ወዘይ‹ነ›ሥት ፀቈነ ይነስኮ አርዌ ምድር።

9 ዘያስተፋልስ እብነ የሐምም ቦሙ ወዘይሤጽር ዕፀ ይትመነደብ ቦቱ።

10 እመ ተመልኀ ሐጺኑ ወውእቱኒ ገጾ አስተዋለለ ወኀይል ታኄይል ወፍድፍድናሁ ለጽኑዕ ጥበብ።

11 ከመ ንስከተ አርዌ ምድር ዘበኢለኆሰስ አልቦ ዘይበቊዕ ዘይረቂ።

12 ንባበ አፉሁ ለጠቢብ ሞገስ ወከናፍሪሁ ለአብድ ያስጥማሁ።

13 ቀዳሜ ንባበ አፉሁ እበድ ወደኃሪት አፉሁ ኡደት ፀዋግ።

14 አብድ ያበዝኅ ነገረ ኢያአምር ብእሲ ምንተ ዘኮነ ወምንተ ዘይከውን እስመ እምድኅሬሁ መኑ ይዜንዎ።

15 ከማሁ ለአብድ ያሐምሞ እስመ ኢያአምር ሐዊረ ውስተ ሀገር።

16 አሌለኪ ሀገር እን‹ተ› ንጉሥኪ ወሬዛ ወመኳንንተኪ በነግህ ይበልዑ።

17 ብፅዕት አንቲ ምድር እንተ ንጉሥኪ ወልደ አግዓዚት ወመኳንንትኪ‹ኒ በጊዜ ይበልዑ› በኀይል ብፅዕት አንቲ ምድር ወኢይትኃፈሩ በሀኬት በሀኬት ይበልዕ ጥሪቶ።

18 ወበመዝራዕተ ዕደው ያወፅሕ ቤተ።

19 ለሠሐ‹ቅ› ይሬስይዎ ለኅብስት ወወይን ያስተፌሥሕ ሕያዋነ ወበወርቅ ኵሉ ይትኤዘዝ ኅቡረ።

20 ወአን(ተ)ኒ በሕሊናከ ንጉሠ ኢትርግም ወበውሣጤ ቤትከ ኢትር(ግ)ም ብዑላነ እስመ ዖፈ ሰማይ ያወፅእ ቃለከ ወዘቦ ክንፈ ይዜኑ ንባበከ።

**ምዕራፍ ፲፩**

1 ፈኑ ኅብስተከ ውስተ ገጸ ማይ እስመ በብዙኅ መዋዕል ትረክቦ።

2 ሀብ መክፈልተ ለሰብዐቱ ወለሰመ(ን)ቱ እስመ ኢታአምር ዘይከውን እኩይ ውስተ ምድር። 3 እመ መልአት ደመና ዝናመ ውስተ ምድር ይክዑ ወእመ ወድቀ ዕፅ እመኒ ደቡበ ወእመኒ ሰሜነ ወእደ ወድቀ ዕፅ ህየ ይሄሉ።

4 ዘያዐቅብ ነፋሰ ኢይዘርእ ወዘይኔጽር ደመናተ ኢየዐጽድ።

5 እስመ አልቦ ዘያአምር ምንት ውእቱ ፍኖተ መንፈስ ከመ አዕፅምት ውስተ ከርሠ ፅንስት ከማሁ ኢታአምር ግብሮ ለእግዚአብሔር መጠነ ገብረ ኅቡረ ኵሎ።

6 በነግህ ዝራእ ዘርአከ ወበምሴትኒ ኢይኅድግ እዴከ እስመ ኢታአምር ዘይከውን እምዝ ውስተዝ ወእመ ክልኤሆሙ ኅቡረ ሠናይ።

7 ጥዑም ብርሃን ወሠናይ ለኣዕይንት ለርኢየ ኅቡር ፀሐይ።

8 እስመ እመኒ ዓመታተ ብዙኀ ሐይወ ሰብእ በኵሎን ይትፌሣሕ ወይዜከር መዋዕለ ጽልመት ከመ ብዙኃተ ይከውና ኵሉ ዘይመጽእ ከንቶ ተፈሣሕ ብእሲ በውርዙትከ።

9 ወትሠኒ ልበከ በመዋዕለ ውርዙትከ ወሖር በፍኖተ ልብከ ዘበንጹሕ ወኢበርእየ ዐይንከ ወአእምር ከመ በእንተዝ ኵሉ ዘያቀርበከ እግዚኣብሔር ለኵነኔ።

10 ወአርሕቅ መዐተ እምልብከ ወአግሕስ እከየ እምሥጋከ እስመ ውርዙት በኢያእምሮ ከንቱ።

**ምዕራፍ ፲፪**

1 ተዘከሮ ለፈጣሪከ በመዋዕለ ውርዙትከ ዘእንበለ ይምጻእ መዋዕል እኩይ ወይበጽሕ ዓመታተ በእለ ትብል ኢኮነኒ ቦንቶን ፈቃድየ።

2 ዘእንበለ ይጽልም ፀሐይ ወብርሃኑ ወብርሃነ ወርኅ ወከዋክብት ወዘእንበለ ይትመየጡ ደመናት ድኅረ ዝናማት።

3 አመ ዕለተ ያንቀለቅሉ ዐቃቢያነ ቤት ወይትዐለዉ ሰብእ ኀየልት ወተፀርዓ እለ የሐርጻ እስመ ውሕዳ ወይጸልማ እለ ይሬእያ በጸዳል።

4 ወየዐፅዉ ኆኃተ በምሥያጣት በድዉይ ቃል እንተ ተሐርጽ ወትትነሣእ በቃለ ዖፍ ወያሐስራ ኵሎን አዋልደ ማኅሌት።

5 እስመ እመልዕልት ይሬእዩ ወድንጋፄ ውስተ ፍኖት ወይጸጊ ከርካዕ ወይገዝፍ አንበጣ ወይትፈረዘዝ ቈልሐ ወአመ ኆረ ብእሲ ውስተ ቤተ ዓለሙ ወኦዱ ጽጐ እለ የሐብሉ እስከ ሶበ።

6 እንበለ {.}ይትገፋዕ ሕብሩ ለብሩር ወተቀጥቀጠ አስተርእዮቱ ለወርቅ ወይትቀጠቀጥ መሳብክ ውስተ ዐዘቅት።

7 […]

8 […]

9 […] ወያንኰረኵር መንኰራኵር ውስተ ዐዘቅት።

10 ወይገብእ መሬት ውስተ ምድር ከመ ሀሎ ወመንፈስ ይገብእ ኀበ እግዚአብሔር ዘወሀቦ።

11 ከንቱ ከንቱ ይቤ መክብብ ኵሉ ከንቱ።

12 ወፈድፋደ እስመ ኮነ መክብብ ጠቢበ ወእስመ ይሜህር አእምሮ ኵሉ ሰብአ ወእዝን ይፈትን ሰርጐ ምስል።

13 ብዙኀ ኀሠሠ መክብብ ከመ ይርከብ ነገረ ፈቃደ ወጽሑፍ ርትዐ ንባበ ጽድቀ።

14 ነገረ ጠቢባን ከመ መድጕጸ ላህም ወከመ ቅትራት ርሡን እለ እምኀበ ትምህርት ተውህቡ እምአሐዱ ኖላዊ።

15 ወፈድፋደ እምውስቴቶሙ ወልድየ ኢትግበር መጻሕፍተ ብዙኀ ዘአልቦ ፍጻሜ ወትምህርት ብዙኅ ጻማ ለሥጋ።

16 ንባበ ኵሉ ነገር ስማዕ ወእግዚአብሔር ፍራህ ወትእዛዛቲሁ ዕቀብ እስመዝ ውእቱ ኵሉ ብእሲ።

17 እስመ ኵሉ ፍጥረት የዐቅብ እግዚአብሔር ለኵሉ ዘኢያስተርአየ እመ ሠናየ ወእመ እኩየ።

መክብብ ተፈጸመ ዝየ